

17-18 November 2022

**Salle des Conférences
Bâtiments Pierre Grappin and Max Weber**

University Paris Nanterre



International Conference

Transcultural Europe in the Global World

A Jean Monnet Project

Languages: French, English

Further information: <https://transeu.parisnante.re.fr>

Live streaming: Teams Event ([link](#))

Thursday 17 November 2022
Salle des Conférences – Bâtiment Pierre Grappin

Welcome and opening session – 9.30

Sonia Lehmann-Frisch (Vice-President in charge of International Relations)

Camille Debras (Vice-President for European programmes)

Silvia Contarini (TransEu project coordinator)

Graça Dos Santos (TransEu project deputy coordinator)

Session I – 10.00-12.30 Chair Graça Dos Santos

Franca Sinopoli (Sapienza University of Rome)

Quelques questions méthodologiques concernant l'étude de la dimension transculturelle dans la littérature européenne contemporaine

Martina Kopf (University Paris Nanterre / Gutenberg University Mainz)

Postmigration – une nouvelle perspective sur la migration ?

Sara Sermini (University Paris Nanterre – USI Lugano)

The notion of “posture” and transcultural narratives

Sandra Vlasta (Gutenberg University Mainz / University of Bologna)

Transcultural literature: motifs and forms, a comparative approach

Gonçalo Cordeiro (University Paris Nanterre)

Le tiers-lieu transculturel à la croisée des notions de monde, différence et comparaison

Debate

Lunch break

Session 2 – 14.15-17.15 Chair Alessandro Benucci

Yolanda Rodríguez Pérez (University of Amsterdam)

Facing persistent historical narratives and national stereotypes in European construction

Margarida Calafate Ribeiro (University of Coimbra)

Réimaginer l'Europe : les générations européennes post-coloniales

Justine Noyer (University Paris Nanterre)

La mixité linguistique au sein de couples binationaux européens

Ondřej Švec (Charles University, Prague)

L'universalisme latéral et la reconnaissance transculturelle

João Sousa Cardoso (Lusófona University, Porto)

Transdisciplinarité et voyage : les imaginaires de l'Europe du Sud

Emmanuelle Sinardet (University Paris Nanterre)

Transnationalisme / transculturalité / Marginal Man : concepts voyageurs, mobilités transnationales

Debate

Friday 18 November 2022
Salle des Conférences – Bâtiment Max Weber

Session 3 – 09.15-12.15 Chair José Manuel Da Costa Esteves

Mattia Bonasia (Sapienza University of Rome / Sorbonne University)
L'autorialité transculturelle en contexte francophone : Texaco de Patrick Chamoiseau et Mahagony d'Édouard Glissant

Ramona Onnis (University Paris Nanterre)
"L'altalena identitaria". Les deuxièmes générations italiennes se racontent

Katja Schubert (University Paris Nanterre)
Mare nostrum? Plutôt crever que ne pas passer. Migrations en Méditerranée: Voix et silence

Jeanne Meslin (University Paris Nanterre)
L'Italie dans la construction d'une identité transculturelle chez le Franco-Chinois François Cheng

Giuliana Pias (University Paris Nanterre)
Transculturalité-plus et transculturalité-moins. L'espace de la diversité culturelle interprété à travers l'œuvre de Flavio Soriga

Alessandro Benucci (University Paris Nanterre)
Transferts culturels et transmédialité(s) : le cas de Dante aujourd'hui.

Debate

Lunch break

Session 4 – 13.30-16.15 Chair Gonçalo Cordeiro

Chiara Mengozzi (Charles University, Prague)
"Ci vuole altro, ci vuole... un canto" : les tragédies en Méditerranée sur la scène italienne contemporaine

Elsa Lechner (University of Coimbra)
Migrations et recherche biographique : entre l'individuel et le collectif

Egle Mocciaro (Masaryk University)
Places and forms of speaking: working with migrants' linguistic repertoires (in contexts of segregation)

Francesco Bachis (University of Cagliari)
Can the "New Italians" speak? Transcultural voices in a TikTok ethnography

Graça Dos Santos (University Paris Nanterre)
Circulations migrantes, des corps et des voix en quête de légitimité : le cas de la migration économique portugaise

Sergiu Miscoiu (University of Cluj-Napoca)
From soft Euroscepticism to radical Anti-Europeanism: the radicalisation of the Anti-Establishment platforms in Central and Eastern Europe

Debate

Friday 18 November 2022
Salle des Conférences – Bâtiment Max Weber

Round table and closing session 16.30

Moderated by **Silvia Contarini** and **José Manuel Da Costa Esteves**
University Paris Nanterre

Participants

Isabel Corte-Real, Director of Camões Portuguese Cultural Center in Paris

Nora Hickey, Director of FI CEP and of the Centre Culturel Irlandais

Ursula Serafin, Director of the Maison de l'Europe in Paris

Closing Cocktail



The project *Transcultural Europe in the Global World* focuses on intraEuropean processes of transculturation. The aim is to reflect on the configuration of Europe and its potential at a time when contacts between different cultures and their interactions are accelerating and multiplying. From a multidisciplinary perspective, the concept of transculturality is used as an epistemological category for understanding the cultural complexity of today's Europe and its role in a global world.

International conference organized by
Alessandro Benucci, Silvia Contarini, José Manuel Da Costa Esteves,
Gonçalo Placido Cordeiro, Graça Dos Santos

University Paris Nanterre

Further information: silvia.contarini@parisnanterre.fr
Live streaming: Teams Event (link)

<https://transeu.parisnanterre.fr>